



CSETHS100BL
CSBTHS100WH

MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 6)

MODE D'EMPLOI (p. 10)

GEbruIKSAANWIJZING (p. 14)

MANUALE (p. 18)

MANUAL DE USO (p. 22)

MANUAL (p. 26)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 30)

KÄYTTÖOHJE (s. 34)

BRUKSANVISNING (s. 38)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 42)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 46)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 50)

BRUGERVEJLEDNING (s. 54)

VEILEDNING (s. 58)

ИНСТРУКЦИЯ (62 стр.)

KILAVUZ (s. 66)

KASUTUSJUHEND (lk. 70)

NÁVOD (s. 74)

ROKASGRĀMATA (lpp. 78)

NAUDOJIMO VADOVAS (82 p.)

PRIRUČNIK (str. 86)

РЪКОВОДСТВО (p. 90)



Headset with Bluetooth® wireless technology



ENGLISH



Headset overview:

1. Power key/telephone answering key
2. Touch panel to increase the volume/go to the next song
3. Touch panel to reduce the volume/go to the previous song
4. Microphone
5. Micro USB charging port
6. 3.5 mm-jack AUX IN port

Features:







1. Bluetooth® version 4.0
2. Bluetooth® phone calls and Bluetooth® music support and redial function of the last phone number



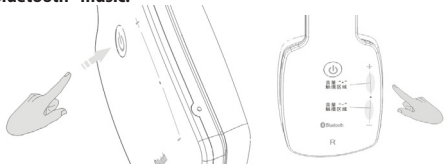
ENGLISH



3. Touch control design
4. PC voice communication support (with special Micro cable)
5. Smartphone, tablet, PC and other media devices support
6. Built-in lithium battery, with Micro USB charging port
7. Smart energy saving (after 3 minutes without a connection or 55 seconds of pairing, it turns off automatically)

Operation:

1. For first-time Bluetooth® pairing, press and hold  on the headset for 3 seconds to enter pairing mode, and the indicator light will flash blue and red. If the pairing is successful, your device shows the connected Bluetooth® icon. This varies per device.
2. If pairing is successful, press  to play music from your device. Press again to pause. If you have an incoming call, press  to answer the call directly. Press and hold  for 3 seconds to change to mobile phone private answering. Press and hold for 3 seconds again to return to Bluetooth® answering.
3. Double-click  to redial the last phone number you called.
4. Turn the headset off by holding  for 3 seconds.

Bluetooth® music:



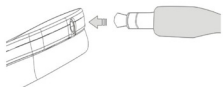
Press  once when playing music to pause the playback. Press  again to play. Touch and hold the + or - on the touch panel to increase



ENGLISH

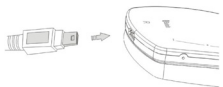
or decrease the volume. Double-tap the + or – to go to the next or previous song.

Line-in function



If you want to listen to music using a wired connection, connect the AUX cable with the 3.5 mm-jack connector input as shown in the figure. Bluetooth® connection automatically turns off.

Charging function



Connect the charging cable with an adapter (or the USB port on your PC) and Micro USB connector to your Bluetooth® headset. The red light indicates that your headset is charging. If the headset is fully charged, the red light switches off.



ENGLISH

Maintenance:

Clean the product only with a dry cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Disposal:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.
Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



DEUTSCH



Headset Übersicht:

1. Power-Taste/Anrufannahme
2. Bedienfeld: Lautstärke erhöhen/nächstes Lied
3. Bedienfeld: Lautstärke reduzieren/vorheriges Lied
4. Mikrofon
5. Mikro USB Ladebuchse
6. 3,5 mm-Buchse AUX IN Eingang

Features:







1. Bluetooth® Version 4.0
2. Bluetooth® Telefongespräche und Bluetooth® Musik sowie Wahlwiederholungsfunktion



DEUTSCH

3. Bedienung über Touchscreen
4. Unterstützt PC Sprachkommunikation (über spezielles Mikro-Kabel)
5. Unterstützt Smartphone, Tablet, PC und weitere Mediengeräte
6. Eingebaute Lithium-Batterie, mit Mikro-USB Ladebuchse
7. Cleveres Energiesparsystem (nach 3 Minuten ohne Verbindung oder 55 Sekunden Pairing schaltet es sich automatisch ab)

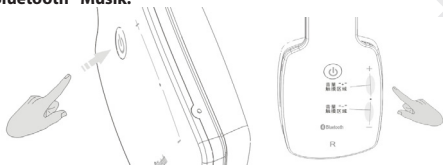
Betrieb:



1. Beim erstmaligen Pairing von Bluetooth®, drücken und halten Sie  auf dem Headset für 3 Sekunden, um in den Pairing-Modus zu schalten. Die Kontrollleuchte blinkt blau und rot. Ist das Pairing erfolgreich, zeigt das Gerät das Bluetooth® verbunden Symbol. Dieses ist von Gerät zu Gerät verschieden.
2. Ist das Pairing erfolgreich, drücken Sie , um Musik von Ihrem Gerät abzuspielen. Drücken Sie die Taste erneut für Pause. Geht ein Anruf ein, drücken Sie , um den Anruf direkt entgegen zu nehmen. Drücken und halten Sie  für 3 Sekunden, um den Anruf auf Ihr privates Mobiltelefon umzuleiten. Drücken und halten Sie die Taste erneut für 3 Sekunden, um zum Bluetooth®-Gerät zurück zu kehren.
3. Doppelklick auf  wählt die zuletzt gewählte Rufnummer.
4. Schalten Sie das Headset aus, indem Sie  für 3 Sekunden halten.



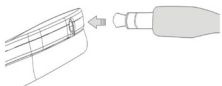
DEUTSCH

Bluetooth® Musik:



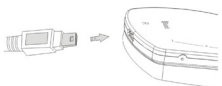
Drücken Sie einmal  während Musik abgespielt wird, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie  erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken und halten Sie + oder – auf dem Bedienfeld, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren. Durch Doppelklick auf + oder – gelangen Sie zum nächsten oder vorherigen Song.

Anschlussfunktion



Wenn Sie Musik über eine Kabelverbindung hören möchten, verbinden Sie das AUX-Kabel mit der 3,5 mm Verbindungsbuchse (siehe Abbildung). Die Bluetooth® Verbindung schaltet sich automatisch ab.

Aufladefunktion



Verbinden Sie das Ladekabel mit einem Adapter (oder der USB-Schnittstelle an Ihrem PC) und die Mikro-USB-Stecker mit dem Bluetooth® Headset. Das rote Licht zeigt an, dass das Headset lädt. Ist das Headset voll aufgeladen, erlischt das rote Licht.



DEUTSCH

Wartung:

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

Haftungsausschluss:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung:



- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden.
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE



FRANÇAIS



Vue d'ensemble du casque :

1. Touche alimentation/répondre à un appel
2. Panneau tactile pour augmenter le volume/passé à la chanson suivante
3. Panneau tactile pour diminuer le volume/revenir à la chanson précédente
4. Microphone
5. Port de charge micro-USB
6. Prise jack d'entrée auxiliaire 3,5 mm

Caractéristiques :







1. Bluetooth® version 4.0



FRANÇAIS

2. Appel téléphonique et musique via Bluetooth® et fonction de recomposition automatique du dernier numéro
3. Contrôle tactile
4. Prise en charge des communications vocales par ordinateur (avec un câble micro spéciale)
5. Compatible avec téléphone intelligent, tablette, ordinateur et d'autres dispositifs multimédia
6. Batterie intégrée au lithium, avec port de charge micro-USB
7. Économie d'énergie intelligente (après 3 minutes sans connexion ou à 55 secondes de l'appariement, le casque s'éteint automatiquement)

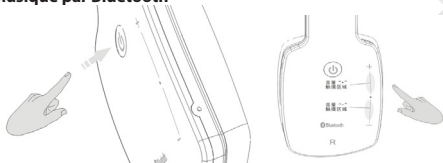
Fonctionnement :



1. Pour effectuer le premier appariement Bluetooth®, appuyez pendant 3 secondes sur  du casque d'écoute pour accéder au mode d'appariement et l'indicateur lumineux se met à clignoter bleu et rouge. En cas de succès de l'appariement, votre dispositif affiche l'icône Bluetooth® connecté. L'indication peut varier selon les dispositifs.
2. En cas de succès, appuyez sur  pour reproduire la musique depuis le dispositif. Répétez l'opération pour mettre en pause. Si vous recevez un appel, appuyez sur  pour répondre immédiatement. Appuyez pendant 3 secondes sur  pour répondre de façon privé sur le téléphone portable. Appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour revenir en mode de réponse Bluetooth®.
3. Cliquez deux fois sur  pour recomposer le dernier numéro appelé.
4. Éteignez le casque d'écoute par un appui prolongé de 3 secondes sur .



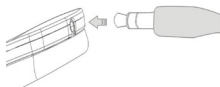
FRANÇAIS

Musique par Bluetooth®



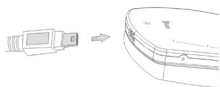
Appuyez brièvement sur  pour mettre en pause la reproduction musicale. Appuyez à nouveau sur  pour reprendre l'écoute. Appuyez longuement sur + ou - du panneau tactile pour augmenter ou diminuer le volume. Tapez deux fois sur + ou - pour passer à la chanson suivante ou précédente.

Fonction d'entrée de ligne



Si vous souhaitez écouter de la musique à l'aide d'une connexion par câble, branchez le câble d'entrée AUX avec la prise jack 3,5 mm comme indiqué dans la figure. La connexion Bluetooth® est automatiquement désactivée.

Fonction de charge



Branchez le câble de charge à un adaptateur (ou à un port USB de votre ordinateur) et le connecteur micro-USB à votre casque d'écoute Bluetooth®. L'indicateur lumineux rouge s'allume pour indiquer que le casque est en charge. Quand la charge est terminée, l'indicateur rouge s'éteint.



FRANÇAIS

Entretien :

Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon sec.
N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie :

Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

Avertissement :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Élimination des déchets :



- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié.
Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.
La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/>
via courriel : service@nedis.com
via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS



NEDERLANDS



Headset-overzicht:

1. Aan-uitknop en telefoonbeantwoordingsknop
2. Touch-panel om het volume te verhogen/om naar het volgende nummer te gaan
3. Touch-panel om het volume te verlagen/om naar het vorige nummer te gaan
4. Microfoon
5. Micro-USB-oplaadpoort
6. 3,5 mm-jack AUX IN-poort

Eigenschappen:

1. Bluetooth®-versie 4.0



NEDERLANDS

2. Ondersteuning van Bluetooth®-gesprekken, Bluetooth®-muziek en herhaalfunctie van het laatst gekozen nummer
3. Ontwerp met touch-bediening
4. Ondersteuning PC-stemcommunicatie (met speciale Micro-kabel)
5. Ondersteuning van smartphones, tablets, PC's en andere media-apparaten
6. Ingebouwde lithiumbatterij, met Micro-USB-oplaadpoort
7. Slimme energiebesparing (na 3 minuten zonder verbinding of 55 seconden koppelen schakelt de headset automatisch uit)

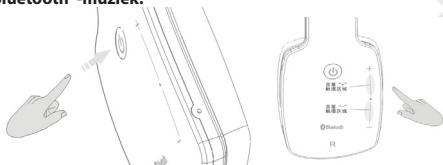
Functionering:



1. Druk voor de eerste Bluetooth®-koppeling op  op de headset en houd deze gedurende 3 seconden ingedrukt. Het indicatielampje knippert blauw en rood. Wanneer het koppelen is gelukt, toont het apparaat een icoontje dat er Bluetooth®-verbinding is. Dit verschilt van apparaat tot apparaat.
2. Als de verbinding is gelukt, drukt u op  om muziek af te spelen van uw apparaat. Druk nogmaals om te pauzeren. Druk op  tijdens een inkomend gesprek om het gesprek direct te beantwoorden. Druk op  en houd deze gedurende 3 seconden ingedrukt om over te schakelen naar privé beantwoorden mobiele telefoon. Druk op de toets en houd deze opnieuw 3 seconden ingedrukt om terug te keren naar Bluetooth®-beantwoorden.
3. Dubbelklik op  om het laatst gebelde nummer opnieuw te bellen.
4. Schakel de headset uit door  3 seconden ingedrukt te houden.



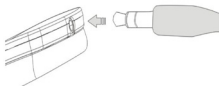
NEDERLANDS

Bluetooth®-muziek:



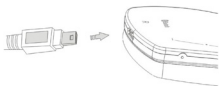
Druk eenmaal op  tijdens het afspelen van muziek om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals op  om af te spelen. Raak + of – aan op het touch-panel en houd deze vast om het volume te verhogen of te verlagen. Tik tweemaal op + of – om naar het volgende of vorige nummer te gaan.

Bekabeld luisteren



Als u bekabeld muziek wilt luisteren, sluit u de AUX-kabel aan met de 3,5 mm-jack-connector, zoals weergegeven in de afbeelding. De Bluetooth®-verbinding wordt automatisch uitgeschakeld.

Opladen



Sluit de oplaadkabel aan met een adapter (of de USB-poort van uw PC) en Micro-USB-connector op uw Bluetooth®-headset. Het rode lampje geeft aan dat de headset oplaadt. Wanneer de headset volledig is opgeladen, schakelt het rode lampje uit.



NEDERLANDS

Onderhoud:

Reinig het product alleen met een droge doek.
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer:

- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt.
Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.
Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND



ITALIANO



Descrizione della cuffia:

1. Tasto di accensione/Acettazione chiamata
2. Toccare il pannello per aumentare il volume/passare alla traccia successiva
3. Toccare il pannello per diminuire il volume/passare alla traccia precedente
4. Microfono
5. Porta di ricarica micro USB
6. Ingresso AUX per spinotto da 3,5 mm

Caratteristiche:







1. Bluetooth® versione 4.0



ITALIANO

2. Supporto Bluetooth® per effettuare telefonate e ascoltare la musica con funzione di richiamo dell'ultimo numero composto
3. Design con controllo touch
4. Supporto per comunicazione vocale con PC (tramite apposito cavo micro)
5. Supporto per smartphone, tablet, computer e altri dispositivi multimediali
6. Batteria al litio ricaricabile, con porta micro USB per ricarica
7. Funzione di risparmio energetico intelligente (il dispositivo si spegne automaticamente dopo 3 minuti senza connessione o 55 secondi di abbinamento)

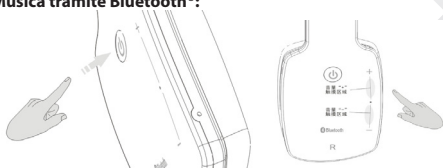
Funzionamento:



1. Per il primo abbinamento Bluetooth®, premere e tenere premuto il tasto  della cuffia per 3 secondi per accedere alla modalità di abbinamento: la spia luminosa emetterà una luce lampeggiante blu e rossa. Se l'abbinamento va a buon fine, sul dispositivo apparirà l'icona Bluetooth® connesso. Questo varia a seconda del dispositivo.
2. Se l'abbinamento va a buon fine, premere il tasto  per riprodurre la musica del dispositivo. Premere di nuovo per mettere in pausa. In caso di chiamata in arrivo, premere il tasto  per accettare la chiamata. Premere e tenere premuto il tasto  per 3 secondi per passare alla modalità di risposta tramite telefono cellulare. Premere e tenere premuto nuovamente il tasto per 3 secondi per tornare alla modalità di risposta Bluetooth®.
3. Fare doppio clic sul tasto  per comporre di nuovo l'ultimo numero chiamato.
4. Per spegnere la cuffia, premere e tenere premuto per tre secondi il tasto .



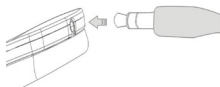
ITALIANO

Musica tramite Bluetooth®:



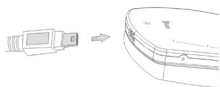
Premere  una volta durante l'ascolto della musica per mettere in pausa la riproduzione. Premere di nuovo  per riavviare la riproduzione. Toccare e tenere premuto + o - sul pannello touch per aumentare o abbassare il volume. Toccare due volte + o - per passare alla canzone successiva o precedente.

Funzione Line-in



Se desiderate ascoltare la musica utilizzando una connessione cablata, collegate il cavo AUX all'ingresso jack da 3,5 mm come mostrato nell'illustrazione. La connessione Bluetooth® verrà disattivata automaticamente.

Funzione di ricarica



Collegare il cavo di ricarica a un alimentatore (o alla porta USB di un computer) e lo spinotto micro USB alla cuffia Bluetooth®. La luce rossa indica che la cuffia viene caricata. La luce rossa si spegne quando la cuffia è completamente ricaricata.



ITALIANO

Manutenzione:

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.
Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Qualsiasi modifica e/o manomissione al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

Dichiarazione di non responsabilità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Smaltimento:



- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/>

tramite e-mail: service@nedis.com

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi



ESPAÑOL



Características generales de los auriculares:

1. Tecla de encendido / tecla de responder llamada
2. Panel táctil para subir el volumen/pasar a la siguiente canción
3. Panel táctil para bajar el volumen/pasar a la anterior canción
4. Micrófono
5. Puerto de carga Micro USB
6. Puerto de entrada AUX con conector de 3,5 mm

Características:







1. Bluetooth® versión 4.0



ESPAÑOL

2. Las llamadas telefónicas y la reproducción de música a través de Bluetooth® permiten la función de rellamada al último número marcado.
3. Diseño con control táctil
4. Compatible con comunicación por voz con el PC (con un cable de micrófono especial)
5. Compatible con smartphones, tabletas, PC y otros dispositivos multimedia
6. Batería de litio incorporada, con puerto de carga micro USB
7. Gestión inteligente de la energía (tras 3 minutos sin conexión, o tras 55 segundos de emparejamiento, se apaga automáticamente)

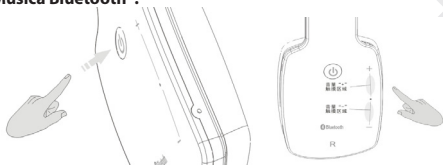
Funcionamiento:



1. Para el emparejamiento Bluetooth® inicial, pulse y mantenga durante 3 segundos  en los auriculares, para acceder al modo de emparejamiento. La luz indicadora parpadeará en azul y rojo. Si el emparejamiento tiene éxito, su dispositivo mostrará el icono de Bluetooth® conectado. Éste varía según el dispositivo.
2. Si el emparejamiento es correcto, pulse  para reproducir la música desde su dispositivo. Púselo otra vez para dejarla en pausa. Si recibe una llamada, pulse  para responder directamente a la llamada. Pulse y mantenga  durante 3 segundos para cambiar al modo de conversación privada a través del teléfono móvil. Pulse y manténgalo de nuevo durante 3 segundos para volver a la conversación a través de Bluetooth®.
3. Haga doble clic en  para volver a marcar el último número al que haya llamado.
4. Apague los auriculares manteniendo  durante 3 segundos.



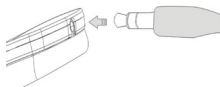
ESPAÑOL

Música Bluetooth®:



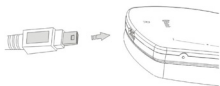
Pulse una vez  durante la reproducción de música para dejarla en pausa. Pulse de nuevo  para retomar la reproducción. Toque y mantenga + o - en el panel táctil para subir o bajar el volumen. Toque dos veces en + o - para pasara a la canción anterior o siguiente.

Función de entrada de línea



Si desea escuchar música mediante una conexión de cable, conecte el cable AUX con conector de 3,5 mm de entrada, como se indica en la imagen. La conexión Bluetooth® se desactiva automáticamente.

Función de carga



Conecte el cable de carga con un adaptador (o el puerto USB de su PC) y el conector micro USB a sus auriculares Bluetooth®. La luz roja indica que sus auriculares se están cargando. Cuando estén completamente cargados, la luz roja se apagará.



ESPAÑOL

Mantenimiento:

Limpie el producto solo con un paño seco.
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

Exención de responsabilidad:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Eliminación:



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado.
- No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previo solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/>

enviando un correo electrónico: service@nedis.com

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS



PORTUGUÊS



Visão geral dos auscultadores:

1. Tecla de alimentação/tecla de resposta do telefone
2. Tocar no painel para aumentar o volume/ir para a próxima canção
3. Tocar no painel para reduzir o volume/ir para a canção anterior
4. Microfone
5. Porta carregamento micro USB
6. Porta tomada AUX IN 3,5 mm

Funções:







1. Bluetooth® versão 4.0
2. Suporte de chamadas telefônicas Bluetooth® e música Bluetooth® e função de remarcação do último número de telefone



PORTUGUÊS

3. Formato de controlo táctil
4. Suporte de comunicação de voz PC (com cabo Micro especial)
5. Suporte de smartphone, tablet, PC e outros dispositivos multimédia
6. Bateria de lítio integrada, com porta de carregamento Micro USB
7. Poupança de energia inteligente (depois de 3 minutos sem uma ligação ou 55 segundos de emparelhamento, desliga automaticamente)

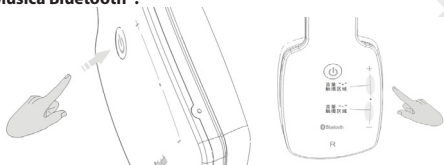
Funcionamento:



1. Para emparelhar Bluetooth® pela primeira vez, premir e manter premido  no auscultador durante 3 segundos para entrar em modo de emparelhamento, e a luz indicadora começará a piscar azul e vermelho. Se emparelhar com sucesso, o seu dispositivo exibe o ícone Bluetooth® ligado. Isto difere dependendo do dispositivo.
2. Se emparelhar com sucesso, premir  para reproduzir música a partir do seu dispositivo. Premir de novo para fazer pausa. Se tem uma chamada a entrar, premir  para responder directamente à chamada. Premir e manter premido  durante 3 segundos para resposta privada do telemóvel. Premir e manter premido durante 3 segundos para voltar à resposta por Bluetooth®.
3. Fazer duplo clique  para remarcar o último número de telefone que foi discado.
4. Desligar o auscultador premindo  durante 3 segundos.



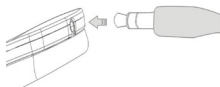
PORTUGUÊS

Música Bluetooth®:



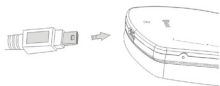
Premir  uma vez quando reproduz música para fazer pausa na reprodução. Premir  de novo para reproduzir. Tocar e manter + ou – no painel tátil para aumentar ou diminuir o volume. Tocar duas vezes em + ou – para ir para a próxima canção ou anterior.

Função line-in



Se quiser ouvir música usando uma ligação com fios, ligar o cabo AUX à entrada da ligação da tomada 3,5 mm como mostrado na figura. A ligação Bluetooth® desliga automaticamente.

Função carregamento



Ligar o cabo de carregamento a um adaptador (ou à porta USB no seu PC) e o conector Micro USB ao seu auscultador Bluetooth®. A luz vermelha indica que o seu auscultador está a carregar. Se o auscultador estiver totalmente carregado, a luz vermelha desliga-se.



PORTUGUÊS

Manutenção:

Limpar o produto com um pano seco.
Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto deste produto.

Limitação de Responsabilidade:

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

Eliminação:



- Este produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não eliminar este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contactar o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/>

através de e-mail: service@nedis.com

através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA



A fejhallgató áttekintése:







1. Be-/kikapcsoló gomb/telefonhívás-fogadó gomb
2. Érintőpanel a hangerő növeléséhez/a következő műsorszámra ugráshoz
3. Érintőpanel a hangerő csökkentéséhez/az előző műsorszámra ugráshoz
4. Mikrofon
5. Micro USB töltőcsatlakozó
6. 3,5 mm-es jack AUX bemeneti csatlakozó

Jellemzők:

1. Bluetooth® 4.0 verzió

2. Támogatja a Bluetooth® kapcsolaton keresztüli telefonhívásokat és a Bluetooth® kapcsolaton keresztüli zenehallgatást, valamint az utolsó telefonszám újrahívását
3. Érintőpanelen keresztüli vezérlés
4. Számítógépen keresztüli hangkommunikáció (speciális Micro USB-kábellel)
5. Okostelefon, táblagép, számítógép és egyéb médiaeszközök támogatása
6. Beépített Lítium-ion akkumulátor, Micro USB töltőcsatlakozóval
7. Intelligens energiagazdálkodás (az eszköz 3 perc kapcsolat nélküli vagy 55 másodperc párosítás nélküli idő után automatikusan kikapcsol)

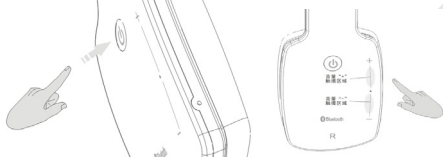
Használat:



1. Az első Bluetooth® párosításhoz a fejhallgató  gombját 3 másodpercig nyomva tartva lépjen párosítás módba, a jelzőfény ekkor kék és piros színnel villog. Sikeres párosítás esetén az eszközön megjelenik a csatlakoztatva Bluetooth® ikon. Ez eszközönként eltérő lehet.
2. Ha a párosítás sikeres, a  gomb megnyomásával indíthatja az eszközéről való lejátszást. A lejátszást a gomb ismételt lenyomásával szüneteltetheti. Bejövő hívás esetén a  gomb megnyomásával közvetlenül fogadhatja a hívást. A  gombot 3 másodpercig nyomva tartva privát mobiltelefon-hívásfogadásra válthat. A gomb ismételt 3 másodperces nyomva tartásával Bluetooth® hívásfogadásra térhet vissza.
3. Az utoljára hívott szám újrahívásához kétszer érintse meg a  gombot.
4. A fejhallgató kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig nyomva a  gombot.



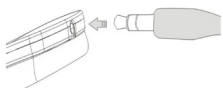
MAGYAR

Bluetooth® zenehallgatás:



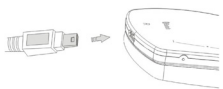
Zenelejátszás közben a  gomb egyszeri megnyomásával szüneteltetheti a lejátszást. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét a  gombot. Az érintőpanel + vagy – gombját hosszan megérintve növelheti, illetve csökkentheti a hangerőt. A + vagy – gombot duplán megérintve a következő vagy előző műsorszámra ugorhat.

Vonalbemenet funkció



Ha vezetékes csatlakozáson keresztül kíván zenét hallgatni, csatlakoztassa az AUX kábelt a 3,5 mm-es bemeneti jack csatlakozóhoz az ábrán látható módon. A Bluetooth® kapcsolat automatikusan kikapcsol.

Töltés funkció



Csatlakoztassa a töltőkábelt egy adapteren (vagy számítógépe USB-portján) keresztül a Bluetooth® fejhallgató Micro USB-aljzatához. Piros fény jelzi, hogy a fejhallgató töltődik. Amikor a fejhallgató teljesen feltöltődött, a piros fény kialszik.



MAGYAR

Karbantartás:

Száraz kendővel tisztítsa a terméket.
Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti a jótállást. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.

Jogi nyilatkozat:

A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Leselejtezés:



- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékokkal együtt.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonosság) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us>

e-mail: rendeles@hqnedis.hu

telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA



SUOMI



Kuulokkeiden yleistiedot:

1. Virtanäppäin/puhelimeen vastausnäppäin
2. Kosketusnäytön äänenvoimakkuuden lisääminen/siirtyminen seuraavaan kappaleeseen
3. Kosketusnäytön äänenvoimakkuuden vähentäminen/siirtyminen edelliseen kappaleeseen
4. Mikrofoni
5. Micro USB-latausportti
6. 3,5 mm-liitin AUX IN-portti

Ominaisuudet:




1. Bluetooth®-versio 4.0



SUOMI

2. Bluetooth®-puhelut ja Bluetooth®-musiikkituki ja viimeisimmän numeron uudelleenvalintatoiminto
3. Kosketusnäytöllinen malli
4. PC-puheviestintätuki (erityisellä Micro-kaapelilla)
5. Tukee älypuhelinta, tablettia, PC:tä ja muita medialaitteita
6. Sisäänrakennettu litiumakku ja Micro USB-latausportti
7. Älykäs energiansäästö (3 minuutin yhteydettömän ajan jälkeen tai 55 sekuntia parinmuodostuksen jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä)

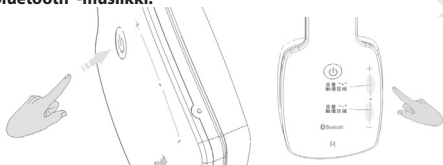
Toimenpide:



1. Kun muodostat Bluetooth®-parin ensimmäistä kertaa, paina ja pidä kuulokkeen  3 sekunnin ajan päästäksesi parinmuodostustilaan, merkkivalo vilkkuu sinisenä ja punaisena. Jos parin muodostaminen onnistuu, laitteessa näkyy yhdistetty Bluetooth®-kuvake. Tämä vaihtelee laitekohtaisesti.
2. Jos parin muodostaminen onnistuu, paina  ja aloita musiikintoisto laitteestasi. Keskeytä toisto painamalla uudelleen. Jos sinulle tulee puhelu, paina  ja voit vastata puheluu suoraan. Paina ja pidä  3 sekunnin ajan ja vaihda matkapuhelimen yksityiseen vastaamiseen. Paina ja pidä painettuna 3 sekunnin ajan palataksesi Bluetooth®-vastaamiseen.
3. Kaksoisnapsauttamalla  voit soittaa viimeksi valitsemaasi puhelinnumeroon.
4. Kytke kuulokkeet pois päältä pitämällä  3 sekunnin ajan.



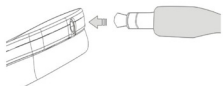
SUOMI

Bluetooth®-musiikki:



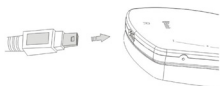
Paina  kerran keskeyttääksesi toiston musiikin kuuntelun aikana. Jatka toistoa painamalla  uudelleen. Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta koskettamalla ja pitämällä + tai – kosketusnäytöltä. Kaksoisnapauta + tai – ja pääset seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen.

Johdollinen toiminto



Jos haluat kuunnella musiikkia käyttäen johdollista yhteyttä, liitä AUX-kaapelin 3,5 mm liitin tuloliitäntään, kuten kuvassa näytetään. Bluetooth®-yhteys kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Lataustoiminto



Liitä latauskaapeli sovittimella (tai PC:n USB-portti) ja Micro USB-liitin Bluetooth®-kuulokkeisiin. Kun punainen valo palaa, kuulokkeet latautuvat. Kun kuulokkeet on ladattu täyteen, punainen merkkivalo sammuu.



SUOMI

Huolto:

Puhdista laitetta vain kuivalla liinalla.
Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

Vastuuvapauslauseke:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Hävittäminen:



- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/>

sähköpostilla: service@nedis.com

puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT



SVENSKA



Headset översikt:

1. Strömbrytare/telefonsvararbrytare
2. Touchpanel för att öka volymen/gå till nästa låt
3. Touchpanel för att minska volymen/gå till föregående låt
4. Mikrofon
5. Mikro USB-laddningsport
6. 3,5 mm uttag AUX IN-port

Funktioner:







1. Bluetooth® version 4.0
2. Bluetooth® telefonsamtal och Bluetooth® musikstöd och återuppringsfunktion av det senaste telefonnumret



SVENSKA

3. Design med touchkontroll
4. Kommunikationsstöd för dator (med speciell mikrokabel)
5. Stöd för smartphone, surfplatta, dator och andra mediaenheter
6. Inbyggt litiumbatteri med mikro USB-laddningsport
7. Smart energibesparing (efter 3 minuter utan en anslutning eller 55 sekunder av parkoppling stängs den av automatiskt)

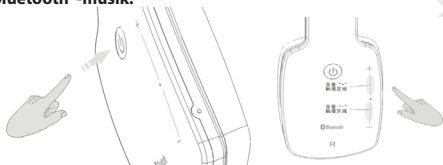
Användning:


1. För den första Bluetooth®-parkopplingen trycker du och håller  på headsetet i 3 för att komma in parkopplingsläge och indikeringslampan blinkar blått och rött. Om parkopplingen lyckas visar enheten den anslutna Bluetooth®-ikonen. Detta varierar beroende på enhet.
2. Om parkopplingen lyckas trycker du på  för att spela upp musik från din enhet. Tryck igen för att pausa. Om du har ett inkommande samtal trycker du på  för att besvara samtalet direkt. Tryck och håll  under 3 sekunder för att byta till privat mobiltelefonsvarare. Tryck och håll igen i 3 sekunder för att återgå till Bluetooth®-telefonsvarare.
3. Dubbelklicka på  för att ringa upp det senaste telefonnumret du ringde.
4. Stäng av headsetet genom att hålla  under 3 sekunder.




SVENSKA

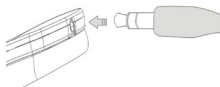
Bluetooth®-musik:



Tryck på  en gång när du spelar musik för att pausa uppspelningen.

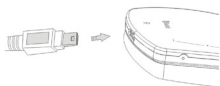
Tryck på  igen för att spela. Tryck och håll ner + eller - på pekskärmen för att höja eller sänka volymen. Dubbeltryck på + eller - för att gå till nästa eller föregående låt.

Linje in-funktion



Om du vill lyssna på musik med hjälp av en kabelanslutning, anslut AUX-kabel med kontakt-ingång 3,5 mm uttag enligt bilden. Bluetooth®-anslutningen stängs av automatiskt.

Laddningsfunktion



Anslut laddningskabeln med en adapter (eller USB-porten på datorn) och mikro USB-kontakten till ditt Bluetooth®-headset. Den röda lampan indikerar att headsetet laddas. Om headsetet är fulladdat stängs den röda lampan av.



SVENSKA

Underhåll:

Rengör produkten endast med en torr trasa.
Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Kassering:



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/>
via e-post: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA



ČESKY



Ovládání headsetu:

1. Tlačítko pro spuštění/zvednutí telefonu
2. Dotykový panel pro zvýšení hlasitosti/přechod na další skladbu
3. Dotykový panel pro snížení hlasitosti/přechod na předchozí skladbu
4. Mikrofon
5. Micro USB vstup pro nabíjení
6. AUX vstup pro 3,5 mm jack konektor

Funkce:







1. Bluetooth® verze 4.0



ČESKY

2. Podpora volání/přehrávání hudby skrze Bluetooth® a funkce opakovaného vytáčení posledního telefonního čísla
3. Dotykové ovládání
4. Podpora hlasové komunikace na PC (prostřednictvím speciálního Micro kabelu)
5. Podpora chytrých telefonů, tabletů, PC a dalších zařízení
6. Vestavěná lithiová baterie s Micro USB vstupem pro nabíjení
7. Chytrá úspora energie (po 3 minutách bez připojení nebo 55 sekundách párování se automaticky vypíná)

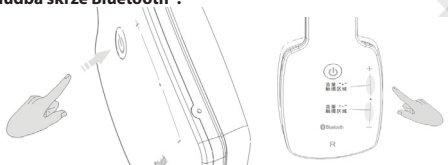
Použití:

1. Při prvním párování Bluetooth® stiskněte na headsetu tlačítko  a držte jej po dobu 3 sekund, kontrolka bude blikat modře a červeně. Je-li párování úspěšné, objeví se na zařízení ikona připojení Bluetooth®. Ta se může lišit podle zařízení.
2. Je-li párování úspěšné, stiskněte  a přehrávejte hudbu ze svého zařízení. Pro pozastavení přehrávání stiskněte znovu. Pokud máte příchodzí hovor, stiskněte  pro jeho přijetí. Pro přepnutí na soukromý rozhovor stiskněte a držte po dobu 3 sekund . Pro zpětné přepnutí na hovor skrze Bluetooth® toto tlačítko stiskněte a držte po dobu 3 sekund.
3. Pro opakované volání naposledy vytočeného telefonního čísla klikněte dvakrát na .
4. Přidržením  po dobu 3 sekund headset vypnete.



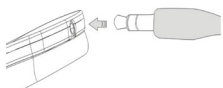
ČESKY

Hudba skrze Bluetooth®:



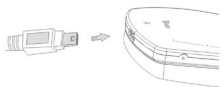
Pokud chcete přehrávání hudby pozastavit, stiskněte . Pro pokračování v přehrávání stiskněte . Pro zvýšení nebo snížení hlasitosti se dotkněte a držte + nebo – na dotykovém panelu. Pro přechod na další nebo předcházející skladbu dvakrát klikněte na + nebo –.

Použití kabelu



Pokud chcete poslouchat hudbu prostřednictvím kabelu, připojte AUX kabel s 3,5 mm jack konektorem, viz. obrázek. Připojení prostřednictvím Bluetooth® se automaticky vypne.

Funkce nabíjení



Propojte nabíjecí kabel s adaptérem (nebo USB portem na PC) a Micro USB konektorem Vašeho Bluetooth® headsetu. Červená kontrolka znamená, že se headset nabíjí. Když je headset plně nabitý, kontrolka zhasne.



ČESKY

Údržba:

Výrobek čistěte pouze suchým hadříkem.

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka:

Při provedení jakýchkoli změn a/nebo úprav výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

Vyloučení zodpovědnosti:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Likvidace:



- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek spolu s běžným komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy států, ve kterém se prodává.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO



Prezentarea căștilor:

1. Tastă pornire-oprire/preluare apel
2. Panou tactil pentru a mări volumul/trece la următoarea melodie
3. Panou tactil pentru a reduce volumul/trece la melodia anterioară
4. Microfon
5. Port încărcare micro USB
6. Mufă jack intrare AUX de 3,5 mm

Caracteristici:







1. Bluetooth® versiune 4.0
2. Permite apeluri telefonice prin Bluetooth® și redarea muzicii prin Bluetooth®, precum și reapelarea ultimului număr format



ROMÂNĂ

3. Control tactil
4. Acceptă comunicarea vocală cu PC-ul (cu cablu Micro special)
5. Compatibil cu smartphone-uri, tablete, PC-uri și alte dispozitive multimedia
6. Baterie de litiu încorporată, cu port de încărcare Micro USB
7. Economii inteligente de energie (după 3 minute fără conexiune sau 55 secunde de la asociere, se închide automat)

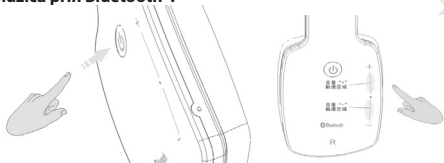
Funcționare:


1. Pentru prima asociere prin Bluetooth®, apăsați și țineți apăsat  pe căști timp de 3 secunde pentru a intra în modul de asociere, iar indicatorul luminos va clipi în albastru și în roșu. Dacă asocierea este reușită, dispozitivul prezintă pictograma de conectare pentru Bluetooth®. Aceasta variază în funcție de dispozitiv.
2. Dacă asocierea este reușită, apăsați  pentru a reda muzică de la dispozitiv. Reapăsați pentru a suspenda procesul. Dacă primiți un apel, apăsați  pentru a răspunde direct la apel. Apăsați și țineți apăsat  timp de 3 secunde pentru a trece pe răspunsul la telefon mobil în mod privat. Apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a reveni la răspunsul în mod Bluetooth®.
3. Faceți dublu clic pe  pentru a reapela ultimul număr de telefon format.
4. Opriți căștile ținând apăsat pe  timp de 3 secunde.




ROMÂNĂ

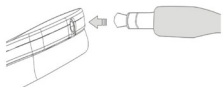
Muzică prin Bluetooth®:



Apăsați  o dată când se redă muzică pentru a suspenda redarea.

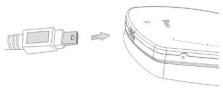
Reapăsați  pentru a relua redarea. Atingeți și țineți apăsat pe + sau – pe ecranul tactil pentru a mări sau reduce volumul. Atingeți de două ori + sau – pentru a trece la melodia următoare sau anterioară.

Funcție linie intrare



Dacă doriți să ascultați muzică printr-o conexiune cu fir, conectați cablul AUX la intrarea prin mufă jack de 3,5 mm, conform imaginii. Conexiunea prin Bluetooth® se închide automat.

Funcția de încărcare



Conectați cablul de încărcare la un adaptor (sau portul USB de pe PC) și conectorul Micro USB la căștile dvs. Bluetooth®. Lumina roșie indică încărcarea căștilor. În cazul în care căștile sunt complet încărcate, lumina roșie se stinge.



ROMÂNĂ

Întreținere:

Curățați produsul doar cu o cârpă uscată.
Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a acestui produs.

Renunțarea la răspundere:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Eliminare:



- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat.
Nu eliminați acest produs odată cu deșeurile menajare.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde. Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/>
prin e-mail: service@nedis.com
Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

**Επισκόπηση σετ ακουστικών-μικροφώνου:**


1. Κουμπί ενεργοποίησης/απάντησης κλήσεων
2. Πίνακας αφής για αύξηση της έντασης/μετάβαση στο επόμενο τραγούδι
3. Πίνακας αφής για μείωση της έντασης/μετάβαση στο προηγούμενο τραγούδι
4. Μικρόφωνο
5. Θύρα φόρτισης Micro USB
6. Θύρα AUX IN για βύσμα jack 3,5 mm

Χαρακτηριστικά:

1. Bluetooth® 4.0

2. Πραγματοποίηση κλήσεων μέσω Bluetooth®, αναπαραγωγή μουσικής μέσω Bluetooth®, λειτουργία επανάκλησης τελευταίου τηλεφωνικού αριθμού
3. Σχεδίαση με πίνακα αφής
4. Υποστήριξη φωνητικής επικοινωνίας μέσω Η/Υ (με ειδικό καλώδιο Micro)
5. Υποστήριξη smartphone, tablet, Η/Υ και άλλων συσκευών πολυμέσων
6. Ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου, με θύρα φόρτισης Micro USB
7. Έξυπνη εξοικονόμηση ενέργειας (απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 3 λεπτά χωρίς σύνδεση ή 55 δευτερόλεπτα ζεύξης)

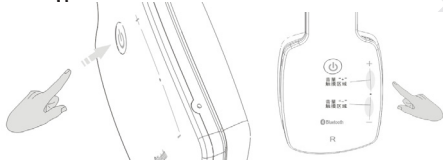
Λειτουργία:



1. Πριν την πρώτη ζεύξη μέσω Bluetooth®, πιέστε παρατεταμένα το  στο σετ ακουστικών-μικροφώνου για 3 δευτερόλεπτα για μετάβαση στη λειτουργία ζεύξης. Η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει με μπλε και κόκκινο χρώμα. Αν η ζεύξη ολοκληρωθεί με επιτυχία, στη συσκευή σας θα εμφανιστεί το εικονίδιο συνδεδεμένου Bluetooth®. Αυτό διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή.
2. Αν η ζεύξη ολοκληρωθεί με επιτυχία, πιέστε  για αναπαραγωγή μουσικής από τη συσκευή σας. Ξαναπιέστε για παύση. Σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης, πιέστε  για να απαντήσετε απευθείας στην κλήση. Πιέστε παρατεταμένα  για 3 δευτερόλεπτα για μετάβαση στη λειτουργία απάντησης από το κινητό τηλέφωνο. Ξαναπιέστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για επιστροφή στη λειτουργία απάντησης μέσω Bluetooth®.
3. Πιέστε δύο φορές  για επανάκληση του τελευταίου τηλεφωνικού αριθμού που καλέσατε.
4. Απενεργοποιήστε το σετ ακουστικών-μικροφώνου πιέζοντας  για 3 δευτερόλεπτα.



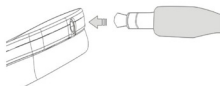
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μουσική μέσω Bluetooth®:



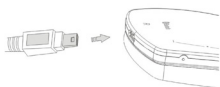
Πιέστε μία φορά  κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για παύση. Ξαναπιέστε  για συνέχιση της αναπαραγωγής. Πιέστε παρατεταμένα το σύμβολο + ή - στον πίνακα αφής για αύξηση ή μείωση της έντασης. Πατήστε δύο φορές το σύμβολο + ή - για μετάβαση στο επόμενο ή το προηγούμενο τραγούδι.

Λειτουργία Line-in



Αν θέλετε να ακούσετε μουσική μέσω ενσύρματης σύνδεσης, συνδέστε το καλώδιο AUX στην είσοδο jack 3,5 mm σύμφωνα με την εικόνα. Η σύνδεση Bluetooth® απενεργοποιείται αυτόματα.

Λειτουργία φόρτισης



Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σε προσαρμογέα (ή στη θύρα USB του υπολογιστή σας) και το βύσμα Micro USB στο σετ ακουστικών-μικροφώνου Bluetooth®. Η κόκκινη λυχνία υποδεικνύει ότι το σετ ακουστικών-μικροφώνου φορτίζει. Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης του σετ ακουστικών-μικροφώνου, η κόκκινη λυχνία σβήνει.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συντήρηση:

Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με στεγνό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Απόρριψη:



- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο: <http://www.nedis.com/en-us/>

μέσω ηλεκτρονικού service@nedis.com

ταχυδρομείου:

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ



DANSK



Headset-oversigt:

1. Tændeknap/knap til besvarelse af opkald
2. Touch-panel til at forøge lydstyrken/gå til næste sang
3. Touch-panel til at reducere lydstyrken/gå til forrige sang
4. Mikrofon
5. Mikro USB opladerport
6. 3,5 mm-jack AUX IN port

Funktioner:







1. Bluetooth® version 4.0
2. Understøtter Bluetooth® telefonopkald og Bluetooth® musik og genopkaldsfunktion til det sidste telefonnummer



DANSK

3. Design med touch-styring
4. Understøtter PC stemmekommunikation (med særligt mikro-kabel)
5. Understøtter Smartphone, tablet, PC og andet medieudstyr
6. Indbygget lithiumbatteri med mikro USB opladerport
7. Smart energisparefunktion (efter 3 minutter uden forbindelse eller 55 sekunders pairing slukker den automatisk)

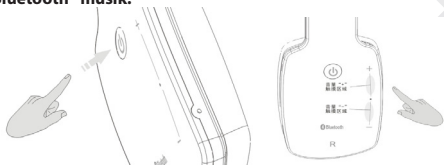
Betjening:



1. Når du første gang skal foretage en Bluetooth® pairing, tryk og hold  på dit headset i 3 sekunder for at gå i pairing-tilstand, så blinker indikatorlyset blåt og rødt. Hvis pairing lykkedes, viser din enhed Bluetooth®-ikonet for tilsluttet. Dette varierer afhængigt af udstyret.
2. Hvis pairing lykkedes, tryk  for at afspille musik på dit udstyr. Tryk igen for at stille på pause. Hvis du har et indkommende opkald, så tryk  for at besvare opkaldet direkte. Tryk og hold  i 3 sekunder for at ændre til privat besvarelse på mobiltelefonen. Tryk og hold i 3 sekunder igen for at vende tilbage til besvarelse via Bluetooth®.
3. Dobbeltklik  for at ringe tilbage til det sidste nummer, du ringede til.
4. Sluk for dit headset ved at trykke og holde  i 3 sekunder.



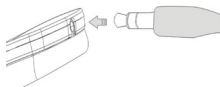
DANSK

Bluetooth® musik:



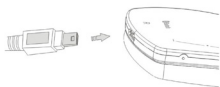
Tryk på  én gang når du afspiller musik for at stille afspilningen på pause. Tryk på  igen for at afspille. Berør og hold på + eller – på touch-panelet for at forøge eller reducere lydstyrken. Berør to gange + eller – for at gå til den næste eller forrige sang.

Line-in-funktion



Hvis du vil lytte til musik ved hjælp af en ledningsforbindelse, så tilslut AUX-kablet i 3,5 mm-jack konnektorens input som vist på figuren. Bluetooth® forbindelsen slukker så automatisk.

Opladerfunktion



Tilslut opladerkablet til en adapter (eller USB-porten på din PC) og mikro USB-konnektoren til dit Bluetooth® headset. Det røde lys angiver, at dit headset er under opladning. Når dit headset er helt opladet, slukker det røde lys.



DANSK

Vedligeholdelse:

Produktet må kun rengøres med en tør klud.
Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Bortskaffelse:



- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt. Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via hjemmeside: <http://www.nedis.dk/da-dk/>
via e-mail: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE



Oversikt over hodetelefonene:

1. Strømbryter/besvaring av telefonsamtaler
2. Berøringspanel som øker volumet/går til neste sang
3. Berøringspanel som senker volumet/går til forrige sang
4. Mikrofon
5. Mikro-USB-ladeinngang
6. 3,5 mm-jack AUX IN-inngang

Funksjoner:

1. Bluetooth®-versjon 4.0
2. Bluetooth®-telefonsamtaler og Bluetooth®-støtte for musikkavspilling og gjenoppringing av siste ringte telefonnummer



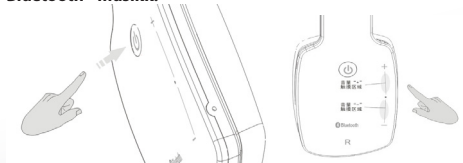
NORSK

3. Berøringskontrolldesign
4. Støtte for stemmekommunikasjon på PC (med spesiell mikrokabel)
5. Støtte for smarttelefon, nettbrett, PC og andre medienheter
6. Innebygget litium-batteri med mikro-USB-ladeinngang
7. Smart energisparing (etter 3 minutter uten tilkobling eller 55 sekunders paring, slår den seg automatisk av)

Bruk:



1. For paring med Bluetooth® første gang, trykker du og holder inne  på hodetelefonen i 3 sekunder for å gå i paremodus, når indikatoren lyser blått og rødt. Hvis paringen er vellykket, vil enheten viser Bluetooth®-ikonet for tilkobling. Dette varierer avhengig av enhet.
2. Hvis paringen er vellykket, kan du trykke  for å spille fra enheten. Trykk igjen for å sette på pause. Hvis du har en innkommende samtale, kan du trykke  for å besvare oppringingen. Trykk og hold inne  i 3 sekunder for å bytte til privat svar for mobiltelefon. Trykk og hold nede knappen i 3 sekunder for å gå tilbake til Bluetooth®-svar.
3. Dobbeltklikk  for å ringe det siste oppringte nummeret på nytt.
4. Slå hodetelefonene av ved å holde  inne i 3 sekunder.

Bluetooth®-musikk:

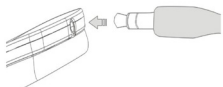




NORSK

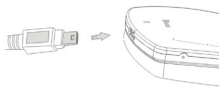
Trykk  én gang når du spiller musikk, for å stanse sette avspillingen på pause. Trykk  en gang til for å spille av. Trykk og hold + eller – på berøringspanelet for å øke eller senke volumet. Dobbelklikk på + eller – for å gå til neste eller forrige sang.

Linje inn-funksjon



Vil du lytte til musikk med en ledningsforbindelse, må du koble AUX-kabelen til den 3,5 mm jack-tilkoblingen, som vist i figuren. Bluetooth®-tilkoblingen deaktiveres automatisk.

Ladefunksjon



Koble ladekabelen til en adapter (eller USB-inngangen på datamaskinen) og mikro-USB-tilkoblingen til Bluetooth®-hodetelefonene. Den røde lampen angir at hodetelefonene lades. Hvis hodetelefonene er ladet helt opp, slukkes den røde lampen.



NORSK

Vedlikehold:

Rengjør produktet kun med en tørr klut.
Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Avhending:

- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: SamsvARSERKLÆRING (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>
via e-post: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



РУССКИЙ



Обзор гарнитуры:

1. Кнопка питания/кнопка ответа на вызов
2. Сенсорная панель для увеличения громкости/перехода к следующей композиции
3. Сенсорная панель для уменьшения громкости/перехода к предыдущей композиции
4. Микрофон
5. Порт для зарядки микро-USB
6. Разъем 3,5 мм, порт AUX IN

Функции:


1. Bluetooth® версии 4.0



РУССКИЙ

2. Поддержка осуществления звонков по Bluetooth® и прослушивания музыки по Bluetooth®, а также функция повторного набора последнего номера
3. Дизайн сенсорной панели
4. Поддержка голосовой коммуникации с ПК (с помощью специального микро-кабеля)
5. Поддержка смартфонов, планшетов, ПК и других мультимедийных устройств
6. Встроенная литиевая батарея с портом для зарядки микро-USB
7. Интеллектуальное энергосбережение (через 3 минуты при отсутствии подключения или 55 секунд при создании пары устройство отключается автоматически)

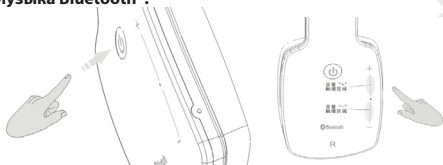
Эксплуатация:



1. При первом образовании пары Bluetooth® нажмите и удерживайте  на гарнитуре в течение 3 секунд для перехода в режим образования пары. Индикатор при этом будет мигать синим и красным. При успешном образовании пары на устройстве отобразится значок подключения Bluetooth®. Это зависит от устройства.
2. При успешном образовании пары нажмите  для воспроизведения музыки с устройства. Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку еще раз. При поступлении входящего вызова нажмите  для ответа на вызов. Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд для изменения приватных настроек ответа на мобильном телефоне. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд еще раз для возврата в режим ответа Bluetooth®.
3. Дважды нажмите  для повторного набора последнего набранного номера.
4. Отключите гарнитуру, удерживая  в течение 3 секунд.



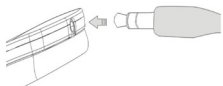
РУССКИЙ

Музыка Bluetooth®:



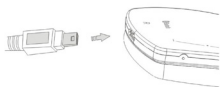
Нажмите  один раз во время воспроизведения музыки для остановки воспроизведения. Нажмите  еще раз для возобновления воспроизведения. Нажмите и удерживайте + или – на сенсорной панели для увеличения или уменьшения громкости. Дважды щелкните + или – для перехода к следующей или предыдущей композиции.

Функция линейного подключения



Если вы хотите прослушать музыку с помощью проводного подключения, подключите кабель AUX с разъемом 3,5 мм как показано на рисунке. Подключение Bluetooth® автоматически отключится.

Функция зарядки



Подключите кабель зарядки к адаптеру (или порт USB на ПК) и разъем микро-USB к гарнитуре Bluetooth®. Красный индикатор свидетельствует о зарядке гарнитуры. Если гарнитура полностью заряжена, красный индикатор погаснет.



РУССКИЙ

Техническое обслуживание:

Очищайте устройство только сухой тканью.

Не пытайтесь очистить устройство растворителями или абразивными веществами.

Гарантия:

Любые изменения и/или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.

Оговорки:

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация:



- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов.
Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/>

по эл. почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)



Kulaklık genel bakış:

1. Güç tuşu/telefon cevaplama tuşu
2. Ses seviyesini artırmak/sonraki şarkıya geçmek için panele dokunun
3. Ses seviyesini azaltmak/önceki şarkıya geçmek için panele dokunun
4. Mikrofon
5. Mikro USB şarj bağlantı noktası
6. 3,5 mm jak AUX IN girişi

Özellikler:







1. Bluetooth® sürüm 4.0



TÜRKÇE

2. Bluetooth® telefon aramaları ve Bluetooth® müzik desteği ve son numaranın yeniden arama fonksiyonu
3. Dokunmatik kontrol tasarımı
4. PC sesli iletişim desteği (özel Mikro kablolu)
5. Akıllı telefon, tablet, kişisel bilgisayar ve diğer ortam cihazları desteği
6. Mikro USB şarj bağlantı noktalı dâhili lityum pil
7. Akıllı enerji tasarrufu (3 dakikada bağlantı ve 55 saniye eşleştirme yapılmaması durumunda cihaz otomatik olarak kapanır)

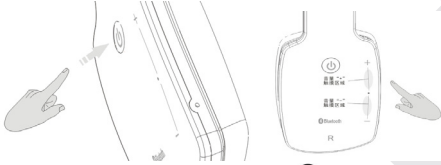
Kullanma:



1. İlk kez Bluetooth® eşleştirme moduna girmek için eşleştirme yapmak üzere kulaklık üzerinde bulunan  düğmesine basın ve basılı tutun, gösterge ışığı mavi ve kırmızı renkte yanıp söner. Eşleştirme işlemi başarılı olursa bağlantılı Bluetooth® simgesini gösterir. BU her cihaza göre değişir.
2. Eşleştirme işlemi başarılı olursa, cihazınızdan müzik çalmak için  tuşuna basın. Duraklatmak için tekrar basın. Bir gelen arama varsa aramayı doğrudan cevaplandırmak için  düğmesine basın. Mobil telefonla özel cevaplamaya geçmek için  düğmesine 3 saniye süreyle basın. Bluetooth® ile cevaplamaya dönmek için tekrar aynı tuşa basın ve 3 saniye basılı tutun.
3. Aradığınız en son telefon numarasını aramak için  üzerine çift tıklayın.
4.  düğmesine 3 saniye süreyle basılı tutarak kulaklığı kapatın.



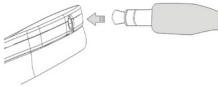
TÜRKÇE

Bluetooth® müzik:



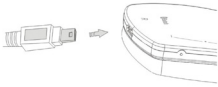
Müzik çalarken oynatmayı durdurmak için  düğmesine bir kez daha basın. Çalmaya başlamak için tekrar  düğmesine basın. Ses seviyesini artırmak veya azaltmak için dokunmatik ekrandaki + veya - işaretine dokununuz. Sonraki veya önceki şarkıya gitmek için + ya da - işaretine çift dokununuz.

Hat-girişi fonksiyonu



Kablosuz bir bağlantı kullanarak müzik dinlemek isterseniz şekilde görüldüğü gibi 3,5 mm jak girişine sahip AUX kablosu takın. Bluetooth® bağlantısı otomatik olarak kapanır.

Şarj fonksiyonu



Şarj kablosunu bir adaptöre (veya bilgisayarınızdaki USB bağlantı noktasına) ve Mikro USB konnektörü de Bluetooth® kulaklığınıza takın. Kırmızı ışık, kulaklığınızın şarj olduğunu gösterir. Kulaklık tam olarak dolduğunda kırmızı ışık söner.



TÜRKÇE

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.
Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk Kabul edemeyiz.

Uyarı:

Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

Elden çıkarma:



- Bu ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza ya da atık yönetiminden sorumlu yerel mercilere danışın.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/>
e-posta aracılığıyla: service@nedis.com
telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)



Peakomplekti tutvustus:

1. Toitenupp/telefonile vastamise nupp
2. Puutepaneel helitugevuse suurendamiseks/järgmisele loole minekuks
3. Puutepaneel helitugevuse vähendamiseks/eelmisele loole minekuks
4. Mikrofon
5. Micro USB laadimisport
6. 3,5 mm pistmiku AUX sisendport

Omadused:







1. Bluetooth® versioon 4.0



EESTI

2. Bluetooth® telefonikõned ja Bluetooth® muusika tugi ning viimase numbri kordusvalimise funktsioon
3. Puutejuhitav mudel
4. Arvuti kõneside toetus (spetsiaalse Micro kaabliga)
5. Tugi nutitelefonile, tahvelarvutile, arvutile ja muudele meediaseadmetele
6. Sisseehitatud liitiumaku, Micro USB laadimisport
7. Energiasääst (seade lülitub automaatselt välja 3 minutit pärast ühenduseta olekut või 55 sekundit pärast sidumist)

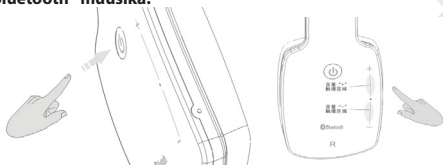
Kasutamine:



1. Esimese Bluetooth® sidumise puhul tuleb vajutada ja all hoida peakomplektil  3 sekundiks, et sidumisrežiimi siseneda ning märgutuli hakkab vilkuma siniselt ja punaselt. Kui sidumine õnnestub, on seadmel näha ühendatud Bluetooth® ikoon. See on eri seadmetes erinev.
2. Kui sidumine õnnestub, vajutage oma seadmes muusika mängimiseks . Vajutage muusika peatamiseks seda veelkord. Kui telefoni tuleb kõne, vajutage sellele otse vastamiseks . Vajutage ja hoidke all 3 sekundit nuppu , kui tahate minna üle mobiiltelefoni privaatsele vastamisele. Vajutage seda uuesti ja hoidke all 3 sekundit, kui tahate minna tagasi Bluetooth® vastamisse.
3. Tehke topeltklõps ikoonil , kui tahate viimati helistatud numbrit uuesti valida.
4. Lülitage peakomplekt välja hoides 3 sekundit all nuppu .



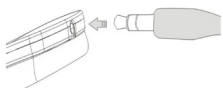
EESTI

Bluetooth® muusika:



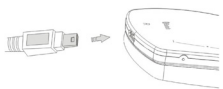
Vajutage muusika esitamise ajal veelkord nupule , kui tahate teha selles pausi. Vajutage esitamise jätkamiseks jälle . Vajutage ja hoidke all puuteekraanil nuppu + või –, kui soovite helitugevust suurendada või vähendada. Tehke topeltklõps nupul + või –, kui tahate minna järgmisele või eelmisele loole.

Sisendi funktsioon



Kui soovite juhtmevaba ühenduse kaudu muusikat kuulata, ühendage AUX kaabel 3,5 mm pistikupesasse, nagu on näidatud joonisel. Bluetoothi® ühendus lülitub välja automaatselt.

Laadimisfunktsioon



Ühendage laadimisjuhe adapteriga (või teie arvuti USB pordiga) ning Micro USB pistik Bluetoothi® peakomplektiga. Punane tuli näitab, et peakomplekt on laadimas. Kui peakomplekt on laetud, siis punane tuli kustub.



EESTI

Hooldus:

Puhastage toodet ainult kuiva lapiga.

Ärge kasutage lahustavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Garantii:

Kõik muudatused tootes ja/või selle teisendused muudavad garantii kehtetuks. Me ei võta endale vastutust kahju eest, mis tuleneb käesoleva toote valest kasutamisest.

Vastutusest loobumine:

Disain ja tehnilised andmed võivad muutuda ilma ette teatamiseta. Kõik logod, kaubamärgid ja tootenimed on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ning neid tunnustatakse sellistena.

Jäätmekäitlus:



- Toode on mõeldud lõppladustamiseks vastavas kogumispunktis. Ärge visake toodet ära olmejäätmete hulgas.
- Täiendavat teavet saab jaemüüjalt või kohaliku omavalitsuse jäätmekäitluse eest vastutavalt ametnikelt.

Toode on valmistatud ja tarnitud kooskõlas kõigi asjaomaste määruste ja direktiividega, mis kehtivad kõigis Euroopa Liidu liikmesriikides. Samuti vastab see kõigile asjakohastele spetsifikatsioonidele ja eeskirjadele, mis kehtivad riigis, kus see osteti. Ametlik dokumentatsioon on saadaval nõudmisel. See sisaldab järgnevat (kuid ei piirdu sellega): Vastavusdeklaratsioon (ja toote identiteet), ohutuskaart ja toote katsearuanne.

Palun võtke küsimuste korral ühendust meie klienditeenindusega:

kodulehel: <http://www.nedis.com/en-us/>

e-postiga: service@nedis.com

telefonitsi: +31 (0)73-5993965 (tööajal)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLAND



Prehľad náhlavnej súpravy:







1. Hlavný vypínač/tlačidlo na prijatie telefónneho hovoru
2. Dotykový panel na zvýšenie hlasitosti/prechod na ďalšiu skladbu
3. Dotykový panel na zníženie hlasitosti/prechod na predchádzajúcu skladbu
4. Mikrofón
5. Port Micro USB na nabíjanie
6. 3,5 mm konektor, port AUX IN

Funkcie:

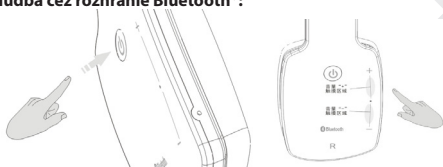
1. Bluetooth®, verzia 4.0



2. Telefónne volania pomocou rozhrania Bluetooth®, podpora prehrávania hudby cez rozhranie Bluetooth® a funkcia opätovného vytočenia posledného telefónneho čísla
3. Dizajn s dotykovým ovládaním
4. Podpora počítačovej hlasovej komunikácie (so špeciálnym Micro káblom)
5. Podpora pre smartfón, tablet, PC a iné mediálne zariadenia
6. Vstavaná lítiová batéria s portom Micro USB na nabíjanie
7. Inteligentné šetrenie energie (po 3 minútach bez pripojenia alebo po 55 sekundách po párovaní sa automaticky vypne)

Obsluha:

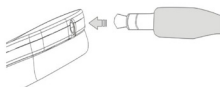
1. Pri prvom párovaní pomocou rozhrania Bluetooth® stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo  na náhlavnej súprave, čím prepnete na párovanie; svetelný indikátor bude blikať na modro a červeno. Po úspešnom párovaní sa vo vašom zariadení zobrazí ikona pripojenia cez rozhranie Bluetooth®. Tá sa pre jednotlivé zariadenia líši.
2. Ak chcete prehrávať hudbu zo svojho zariadenia, po úspešnom párovaní stlačte tlačidlo . Opätovným stlačením prehrávanie pozastavíte. V prípade prichádzajúceho volania stlačením tlačidla  hovor prijmete. Ak chcete zmeniť na privátny režim prijímania mobilným telefónom, na 3 sekundy stlačte a podržte tlačidlo . Ak sa chcete vrátiť na prijímanie hovorov cez rozhranie Bluetooth®, znova tlačidlo na 3 sekundy stlačte a podržte.
3. Ak chcete znova vytočiť naposledy volané číslo, dvakrát kliknite na .
4. Náhlavnú súpravu vypnete podržaním tlačidla  na 3 sekundy.

Hudba cez rozhranie Bluetooth®:



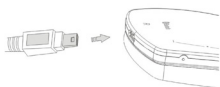
Počas prehrávania prehrávanie pozastavíte jedným stlačením tlačidla . Prehrávanie obnovíte opätovným stlačením tlačidla . Ak chcete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť, na dotykovom paneli stlačte a podržte + alebo -. Ak chcete prejsť na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu, dvakrát ťuknite na + alebo -.

Funkcia pripojenia kábla



Ak chcete počúvať hudbu cez káblové pripojenie, pripojte kábel AUX s 3,5 mm vstupným konektorom podľa obrázka. Pripojenie cez rozhranie Bluetooth® sa automaticky vypne.

Funkcia nabíjania



Pripojte kábel na nabíjanie k adaptéru (alebo USB portu na vašom PC) a konektor Micro USB pripojte k náhlavnej súprave s rozhraním Bluetooth®. Červený svetelný indikátor znamená nabíjanie náhlavnej súpravy. Po úplnom nabití náhlavnej súpravy červený svetelný indikátor zhasne.



SLOVENSKY

Údržba:

Výrobok čistite len suchou tkaninou.
Nepoužívajte čistiace prostriedky ani brúsne materiály.

Záruka:

Akékoľvek zmeny alebo úpravy výrobku majú za následok neplatnosť záruky. Nemôžeme prijať zodpovednosť za poškodenie spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

Vyhlasenie:

Vzhľad a technické údaje môžu byť bez oznámenia zmenené. Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov a ako také ich uznávame.

Likvidácia:



- Tento výrobok musí byť pred likvidáciou odovzdaný na osobitné zberné miesto. Nezahadzujte tento výrobok spolu s bežným domovým odpadom.
- Ďalšie informácie vám poskytne predajca alebo miestny úrad zodpovedný za nakladanie s odpadom.

Tento výrobok bol vyrobený a dodaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi a smernicami platnými pre všetky členské štáty Európskej únie. Je tiež v súlade so všetkými normami a predpismi platnými v krajine, kde sa predáva.

Formálna dokumentácia je k dispozícii na vyžiadanie. Okrem iného sem patrí: Vyhlasenie o zhode (a identite výrobku), Bezpečnostný materiálový list a správa o testovaní výrobku.

So žiadosťou o podporu sa obráťte na zákaznícku službu:

cez webovú stránku: <http://www.nedis.com/en-us/>

e-mailom: service@nedis.com

telefonicky: +31 (0)73-5993965 (v pracovnom čase)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



Vispārēja informācija par austiņām:

1. Iesl./izsl. taustiņš/tālrunim zvanu atbildēšanas taustiņš
2. Skārienpanelis skaļuma līmeņa palielināšanai/nākamās dziesmas pārslēgšanai
3. Skārienpanelis skaļuma līmeņa samazināšanai/iepriekšējās dziesmas pārslēgšanai
4. Mikrofons
5. Micro USB lādēšanas ports
6. 3,5 mm ligzda, AUX IN (ĀRĒJAS IER. IEEEJA) ports

Funkcijas:







1. Bluetooth® versija 4.0



LATVIEŠU

2. Bluetooth® tālruņa zvanu un Bluetooth® mūzikas atbalsts, kā arī pēdējā zvanītā tālruņa numura zvana atkārtošana
3. Modelis ar skārnievadību
4. Datora balss saziņas atbalsts (ar īpašu Micro kabeli)
5. Viedtālruņa, planšetdatora, datora un citu multivides ierīču atbalsts
6. Iebūvēts litija akumulators ar Micro USB lādēšanas portu
7. Intelīgentā enerģijas taupība (ja 3 minūtes nav savienojuma ar ierīci vai pēc 55 sekundēm, veidojot pāra savienojumu, ierīce automātiski izslēdzas)

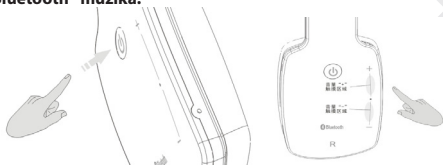
Lietošana:



1. Pirmajā reizē, veidojot pāra savienojumu ar Bluetooth®, lai piekļūtu pāra savienojuma izveides režīmam, nospiediet un turiet 3 sekundes austiņu taustiņu , šajā laikā gaismas indikators mirgos zilā un sarkanā krāsā. Ja pāra savienojums būs veiksmīgi izveidots, uz ierīces parādīsies ikona Bluetooth® savienots. Atkarīgs no ierīces modeļa.
2. Ja pāra savienojums ir veiksmīgi izveidots, lai atskaņotu mūziku no ierīce, nospiediet taustiņu . Nospiediet vēlreiz, lai paustētu. Ja saņemāt ienākošo zvanu, lai uzreiz uz to atbildētu, nospiediet taustiņu . Nospiediet un turiet 3 sekundes taustiņu , lai pārslēgtu mobilā tālruņa privātās atbildēšanas režīmu. Vēlreiz nospiediet šo taustiņu un turiet 3 sekundes, lai atkal ieslēgtu Bluetooth® atbildēšanas režīmu.
3. Veiciet taustiņa  dubultklikšķi, lai atkārtoti zvanītu uz pēdējo zvanīto tālruņa numuru.
4. Lai izslēgtu austiņas, turiet 3 sekundes nospiestu taustiņu .



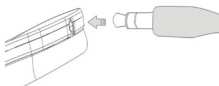
LATVIEŠU

Bluetooth® mūzika:



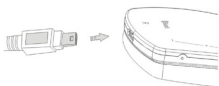
Lai pauzētu atskaņošanu, nospiediet vienu reizi taustiņu . Nospiediet taustiņu  vēlreiz, lai atskaņotu. Lai palielinātu vai samazinātu skaļuma līmeni, pieskarieties un turiet + vai -. Veiciet dubultpieskārienu + vai -, lai pārvietotos uz nākamo vai iepriekšējo dziesmu.

Line-in funkcija



Ja vēlaties klausīties mūziku, izmantojot vadu savienojumu, pievienojiet ārējās ierīces kabeļa 3,5 mm spraudni austiņu ieejai, kā norādīts attēlā. Bluetooth® savienojums automātiski izslēdzas.

Lādēšanas funkcija



Savienojiet lādēšanas kabeli ar adapteri (vai USB portu jūsu datorā) un Micro USB pieslēgvietu Bluetooth® austiņās. Sarkans gaismas signāls norāda, ka notiek austiņu akumulatora lādēšana. Ja austiņu akumulators ir pilnībā uzlādēts, sarkanais gaismas signāls nodziest.



LATVIEŠU

Apkope:

Tīriet izstrādājumu tikai ar sausu drānu.

Tīrīšanas nolūkos nelietojiet šķīdinātājus un abrazīvus līdzekļus.

Garantija:

Jebkādu izstrādājuma izmaiņu un/vai pārveidojumu gadījumā garantija zaudē spēku. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ.

Atruna:

Dizains un specifikācijas var tikt mainīti bez paziņojuma. Visi logotipi, zīmoli, zīmolu logotipi un izstrādājumu nosaukumi ir to attiecīgo turētāju prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes un tiek atzīti kā tādi.

Utilizācija:



- Šo izstrādājumu ir paredzēts nodot atsevišķi atbilstošā savākšanas punktā. Neizmetiet izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējo iestādi, kas ir atbildīga par atkritumu apsaimniekošanu.

Šis izstrādājums ir izgatavots un tiek piegādāts atbilstoši attiecīgajām regulām un direktīvām, kas ir spēkā visās Eiropas Savienības dalībvalstīs. Tas atbilst arī visiem piemērojamajiem noteikumiem un tehniskajiem noteikumiem pārdošanas valstī.

Oficiāli dokumenti ir pieejami pēc pieprasījuma. Tas ietver, bet ne tikai, šādus dokumentus:

Atbilstības (un izstrādājuma identiskuma) deklarācija, materiālu drošības datu lapa un izstrādājuma pārbaudes atskaite.

Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu:

timekļa vietne: <http://www.nedis.com/en-us/>

e-pasts: service@nedis.com

tālrunis: +31 (0)73-5993965 (darba laikā)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



LIETUVIŠKAI



Laisvų rankų įrangos apžvalga:

1. Įjungimo klavišas, atsiliepimo telefonu klavišas
2. Palieskite plokštę garsui padidinti, pereiti prie sekančios dainos
3. Palieskite plokštę garsui sumažinti, pereiti prie ankstesnės dainos
4. Mikrofonas
5. Micro USB įkrovimo lizdas
6. 3,5 mm lizdas išoriniam įėjimui (AUX IN)

Charakteristikos:







1. Bluetooth® versija 4.0
2. Bluetooth® telefono skambučiai Bluetooth® muzikos palaikymas bei paskutinio numerio kartotino rinkimo funkcija



LIETUVIŠKAI

3. Sensorinio valdymo dizainas
4. PC bendravimo balsu palaikymas (specialiu Micro kabeliu)
5. Suderinama su išmaniuoju telefonu, planetiniu kompiuteriu, PC ir kitais prietaisais
6. Įmontuotas ličio akumulatorius su Micro USB krovimo įėjimu
7. Išmanus energijos taupymas (automatiškai išsijungia po 3 minučių nesant sujungimo ar 55 sekundžių kai nesublokuojama)

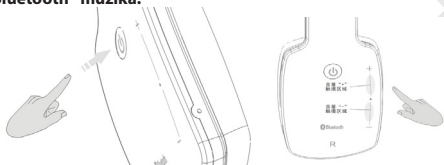
Veikimas:



1. Pirmam Bluetooth® suporavimui laisvų rankų įrangoje paspauskite ir laikykite 3 sekundes klavišą . Jei suporuota sėkmingai, jūsų prietaisas rodo sujungta su Bluetooth® piktogramą. Įvairiuose prietaisuose tai gali būti skirtingai.
2. Jei suporavimas sėkmingas, paspauskite  paleisti muziką iš jūsų prietaiso. Paspauskite dar kartą padaryti pauzę. Jei jums skambina, paspauskite  tiesiogiai atsakant į skambutį. Paspauskite ir 3 sekundes laikykite  jei norite perjungti mobilųjį telefoną į privataus atsiliepimo režimą. Vėl paspauskite ir palaikykite 3 sekundes jei norite grįžti į Bluetooth® atsiliepimo režimą.
3. Dukart spragtelėkite  jei norite surinkti paskutinį rinktą telefono numerį.
4. Laisvų rankų įranga išjungžiama 3 sekundes laikant paspausta  klavišą.



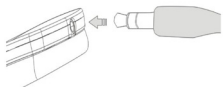
LIETUVIŠKAI

Bluetooth® muzika:



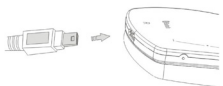
Kai muzika groja, kartą paspauskite  įrašui sustabdyti. Paspauskite  kad vėl grotų. Paspauskite ir laikykite + ar – sensorinėje plokštėje, taip didinamas ar mažinamas garsas. Dukart spustelėkite + ar – ir persökite į sekančią ar pirmesnę dainą. o.

Linijos jungimo funkcija



Jei norite klausytis muzikos per laidinį sujungimą, įjunkite AUX kabelį į 3,5 mm jungties lizdą kaip parodyta iliustracijoje. Bluetooth® sujungimas automatiškai nutrūksta.

Įkrovimo funkcija



Sujunkite įkrovimo kabelį su adapteriu (arba su jūsų PC lizdu USB) ir Micro USB laidą su jūsų „Bluetooth®“ laisvų rankų įranga. Raudona šviesa patvirtina, kad jūsų laisvų rankų įranga kraunasi. Kai laisvų rankų įranga yra visai įkrauta, raudonas indikatorius išsijungia.



LIETUVIŠKAI

Techninė priežiūra:

Gaminį valykite tik sausa šluoste.
Nenaudokite valymo tirpiklių arba abrazyvinių valiklių.

Garantija:

Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Negalime priimti atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojantis šiuo gaminio.

Pranešimas:

Konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti keičiami be įspėjimo. Visi logotipai, ženklai arba ženklų logotipai ir gaminio vardai yra juos turinčių savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir šiame dokumente pripažįstami tokiais.

Išmetimas:



- Susidėvėjusį gaminį reikia nunešti į atitinkamą surinkimo punktą. Neišmeskite jo kartu su namų ūkio atliekomis.
- Daugiau informacijos gausite iš pardavėjo arba už atliekų tvarkymą atsakingos vietos valdžios institucijos.

Šis gaminys gaminamas ir tiekiamas laikantis atitinkamų visose Europos Sąjungos valstybėse narėse galiojančių įstatymų ir reglamentų. Jis taip pat atitinka visas pardavimo šalyje taikomas specifikacijas ir taisykles.

Oficialius dokumentus galima gauti paprašius. Jie apima, bet neapsiriboja: Atitikties deklaracija (ir gaminio identifikacija), medžiagų saugos duomenų lapas ir gaminio bandymo ataskaita.

Jei reikia pagalbos, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių:

per svetainę: <http://www.nedis.com/en-us/>

elektroniniu paštu: service@nedis.com

telefonu: +31 (0)73-5993965 (darbo valandomis)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



Pregled slušalica:

1. Tipka za uključivanje/isključivanje/javljanje na telefon
2. Dodirna ploča za povećanje glasnoće/prelazak na sljedeću pjesmu
3. Dodirna ploča za smanjenje glasnoće/vraćanje na prethodnu pjesmu
4. Mikrofon
5. Micro USB priključak za punjenje
6. 3,5 mm priključak za AUX ULAZ

Značajke:







1. Bluetooth® verzija 4.0



HRVATSKI

2. Bluetooth® telefonski pozivi i Bluetooth® glazbena podrška i funkcija ponovnog biranja posljednjeg broja telefona
3. Kontrola dodira
4. Glasovna komunikacija s računalom (sa posebnim Micro kabelom)
5. Pametni telefon, tablet, računalo i drugi mediji uređaji
6. Ugrađena litijska baterija s Micro USB priključkom za punjenje
7. Pametna ušteda energije (nakon 3 minute bez povezivanja ili 55 sekundi uparivanja, isključuje se automatski)

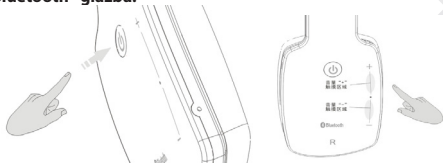
Rad:



1. Za uparivanje Bluetooth® prvi put, pritisnite i držite pritisnut  na slušalicama 3 sekunde da uđete u način rada za uparivanja i svjetlo indikatora treperi plavom i crvenom bojom. Ako je uparivanje uspješno, vaš uređaj pokazuje ikonu Bluetooth® povezano. Ovo varira ovisno o uređaju.
2. Ako je uparivanje uspješno, pritisnite  za reprodukciju glazbe s vašeg uređaja. Ponovo pritisnite za pauzu. Ako imate dolazni poziv, pritisnite  da odgovorite na poziv. Pritisnite i držite  3 sekunde za promjenu na osobno javljanje na mobilni telefon. Pritisnite i ponovo držite 3 sekunde za povratak na Bluetooth® javljanje.
3. Dva puta kliknite  za ponovno biranje posljednje pozivanog broja telefona.
4. Isključite slušalice držanjem  3 sekunde.



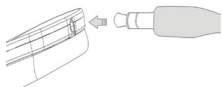
HRVATSKI

Bluetooth® glazba:



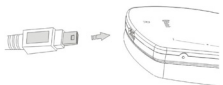
Jednom pritisnite  za vrijeme reproduciranja glazbe kako biste pauzirali reprodukciju. Ponovo pritisnite  za reprodukciju. Dodirnite i držite + ili – na dodirnoj ploči da povećate ili smanjite glasnoću. Dva puta dodirnite + ili – da idete na sljedeću ili prethodnu pjesmu.

Funkcija Line-in



Želite li slušati glazbu pomoću kableske veze, povežite AUX kabel s 3,5 mm banana priključkom kao što je prikazano na slici. Bluetooth® veza automatski se isključuje.

Funkcija punjenja



Povežite kabel za punjenje s adapterom (ili USB priključkom na vašem računalu) i Micro USB konektor na vaše Bluetooth® slušalice. Crveno svjetlo označava da se vaše slušalice pune. Kada su slušalice napunjene, isključuje se crveno svjetlo.



HRVATSKI

Održavanje:

Čistite samo suhom krpom.

Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Jamstvo:

Promjene i/ili izmjene na proizvodu dovode do poništenja jamstva. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu uslijed nepravilne uporabe ovog proizvoda.

Izjava o ograničenju odgovornosti:

Modeli i specifikacije podložni su promjeni bez najave. Svi logotipi, marke i nazivi proizvoda su trgovačke marke ili registrirane trgovačke marke njihovih vlasnika i ovdje su kao takve prepoznate.

Odlaganje:



- Ovaj proizvod namijenjen je zasebnom prikupljanju na odgovarajućem mjestu za prikupljanje.
Ne odlažite ovaj proizvod zajedno s komunalnim otpadom.
- Za više informacija obratite se trgovcu ili lokalnim vlastima odgovornim za upravljanje otpadom.

Ovaj proizvod je proizveden i isporučen u skladu sa svim relevantnim propisima i direktivama koje vrijede za sve države članice Europske Unije. Također je u skladu sa svim važećim specifikacijama i propisima zemlje u kojoj se prodaje.

Službena dokumentacija dostupna je na zahtjev. Ovo uključuje ali bez ograničenja na: Izjavu o sukladnosti (i osobinama proizvoda), listu sa podacima o sigurnosti materijala i izvješće o testiranju proizvoda.

Molimo, obratite se našoj službi za korisničku podršku:

putem web-mjesta: <http://www.nedis.com/en-us/>

putem e-pošte: service@nedis.com

putem telefona: +31 (0)73-5993965 (za vrijeme radnog vremena ureda)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKA



Преглед на комплекта слушалки:

1. Бутон на захранването/бутон за отговор на телефонни позвънявания
2. Сензорен панел за увеличаване на силата на звука/преминаване към следваща песен
3. Сензорен панел за намаляване на силата на звука/преминаван към предишна песен
4. Микрофон
5. Micro USB порт за зареждане
6. 3,5 mm-извод за порт AUX IN

Характеристики:







1. Bluetooth® версия 4.0



БЪЛГАРСКИ

2. Телефонни повиквания с помощта на Bluetooth® и слушане на музика през Bluetooth®, както и функция за повторно набирање на последния телефонен номер
3. Сензорно управление
4. Поддържа гласова комуникация с компютър (при използване на специален микро кабел)
5. Поддържа смартфони, таблети, компютри и други медийни устройства
6. Вградена литиева батерия с Micro USB порт за зареждане
7. Интелигентно енергоспестяване (след 3 минутна липса на връзка или без свързване за 55 секунди се изключва автоматично)

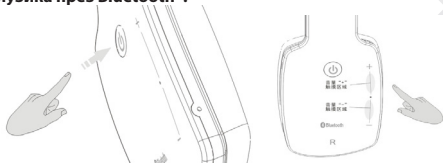
Работа:

1. При първото сдвояване с Bluetooth® натиснете и задръжте  на слушалките за 3 секунди, за да влезете в режим на сдвояване. При това светлинният индикатор ще примигва в синьо и червено. Ако сдвояването е успешно, устройството ще покаже иконата за сдвоени Bluetooth® устройства. Тя е различна за всяко устройство.
2. Ако сдвояването е успешно, натиснете  за да възпроизвеждате музика от устройството. Повторното натискане води до пауза във възпроизвеждането. При входящо повикване натиснете  за да отговорите. Натиснете и задръжте  за 3 секунди, за да преминете към отговор от мобилен телефон. Натиснете и задръжте отново за 3 секунди, за да се върнете в режим на отговор през Bluetooth®.
3. Щракнете двукратно върху , за да наберете отново последния повикван номер.
4. Изключването на слушалките става чрез задръжане на  за 3 секунди.



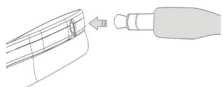
БЪЛГАРСКИ

Музика през Bluetooth®:



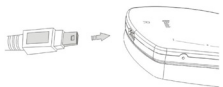
Натиснете  още веднъж при възпроизвеждане на музика за пауза във възпроизвеждането. Натиснете отново  за възпроизвеждане. Докоснете и задръжте + или – на сензорния панел, за да увеличите или намалите силата на звука. Докоснете двукратно + или –, за да преминете към следващата или предишната песен.

Функция за свързване с кабел



Ако желаете да слушате музика през кабелна връзка, свържете AUX с конектор с извод 3,5 mm, както е показано на фигурата. Bluetooth® връзката се изключва автоматично.

Функция за зареждане



Свържете заряден кабел с адаптер (или към USB порт на компютър) и Micro USB конектор към Bluetooth® слушалките. Червеният светлинен индикатор показва че слушалките се зареждат. След пълното зареждане на слушалките, червената светлина изгасва.



БЪЛГАРСКИ

Поддръжка:

Почиствайте само със суха кърпа.

Не използвайте за почистване разтворители или абразиви.

Гаранция:

Всички промени и/или модификации в продукта водят до отмяна на гаранцията. Не поемаме отговорност за щети, причинени от неправилно използване на продукта.

Отказ от отговорност:

Дизайнът и спецификациите са предмет на промяна без предизвестие. Всички емблеми, търговски марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните притежатели и се признават за такива.

Изхвърляне:



- Продуктът е предназначен за разделно събиране в съответни пунктове. Не изхвърляйте заедно с домакинските отпадъци.
- За повече информация се обърнете към доставчика или отговорните за изхвърлянето на отпадъците местни власти.

Продуктът е произведен и доставен в съответствие с всички приложими разпоредби и директиви, валидни за всички страни-членки на Европейския съюз. Освен това съответства на всички приложими спецификации и разпоредби в страните, в които се предлага. Можете да получите официалната документация при поискване. Тя включва, но не се ограничава до: Декларация за съответствие (и идентичност на продукта), паспорт за безопасност на веществата и доклад от тестовите на продукта.

Свържете с с бюрото за обслужване на клиенти за допълнителна информация:

чрез мрежата: <http://www.nedis.com/en-us/>

чрез имейл: service@nedis.com

по телефона: +31 (0)73-5993965 (през работно време)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, ХОЛАНДИЯ